

**Vereinsatzung
der**

**„OSPT – Open Standard for Public
Transportation Alliance e.V.“**

*Satzung vom 26.09.2019, geändert mit Beschluss
vom 14.12.2023*

**§ 1 Name, Sitz, Rechtsform und Geschäfts-
jahr**

1. Der Verein führt den Namen „OSPT – Open Standard for Public Transportation Alliance e.V.“, im Folgenden „**OSPT**“ oder „*Verein*“ genannt.
2. Die OSPT ist ein Verein im Sinne des § 21 BGB.
3. Die OSPT hat ihren Sitz in München, Deutschland.
4. Die offizielle Sprache der OSPT ist Englisch.
5. Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr.

§ 2 Zweck und Aufgaben

1. Die OSPT verfolgt folgende Zwecke:
 - a) Die Förderung und Unterstützung der Entwicklung und Fortentwicklung von Produkten und/oder Dienstleistungen die auf einem offenen Standard für den öffentlichen Personenverkehr und andere vertikale Märkte beispielsweise für Fahrkarten, Erhebung von Gebühren oder Zugangskontrolle basieren.
 - b) Die Förderung der Marktakzeptanz des in § 2.1 a) beschriebenen offenen Standards.
2. Kernaktivitäten der OSPT sind:

**Articles of Association
of**

**“OSPT – Open Standard for Public
Transportation Alliance e.V.”**

AoA from 2019-09-20
with approved changes from 2023-12-14

**§ 1 Name, Registered Seat, Legal Form,
and Financial Year**

1. The name of the association is “OSPT – Open Standard for Public Transportation Alliance e.V.”, hereinafter referred to as “**OSPT**” or “*Association*”.
2. The OSPT is an association in terms of § 21 of the German Civil Code (“*BGB*”).
3. The OSPT’s registered seat is in Munich, Germany.
4. The official language of the OSPT is English.
5. The financial year of the OSPT is the Gregorian calendar year.

§ 2 Purpose and Tasks

1. The purpose of the OSPT is to:
 - a) Encourage and assist the development and evolution of products and/or services based on an open standard for the public transport market and other vertical markets, such as ticketing, fee collection or access control.
 - b) Promote market acceptance of the open standard described in § 2.1 a).
2. The OSPT’s core activities are to:

- | | |
|--|--|
| <p>a) Die Mitwirkung bei und Organisation der Festlegung, Entwicklung, Weiterentwicklung, Ergänzung, Freigabe und Veröffentlichung der Spezifikationen (gemäß Definition in § 12.1 der Vereinsatzung), Testwerkzeuge und Testreihen.</p> <p>b) Die Lizenzierung der Spezifikationen, Testwerkzeuge und Testreihen sowie der OSPT-Logos oder OSPT-Marken gemäß § 12.2 unten.</p> <p>c) Die Beschreibung von Anwendungsfällen und Erfolgsberichten hinsichtlich der relevanten Anwendungen als Zusammenfassung der Anwendungsfälle und Erfolgsberichte, die der OSPT zu diesem Zweck durch die Mitglieder übermittelt werden.</p> <p>d) Die Organisation von Kreuztests von Produkten, Systemen oder Lösungen(z. B. Karten und Geräte von verschiedenen Lieferanten) zur Optimierung der Interoperabilität.</p> <p>e) Die Organisation von Zertifizierungsverfahren auf Grundlage der Testreihen und die Vergabe von Zertifikaten über die Interoperabilität.</p> <p>f) Die Erstellung kostenloser Kommunikationspakete, Präsentationsfolien, Informationsblätter sowie Frage-und-Antwort-Kataloge für die Marketing- und Kommunikationszwecke der OSPT und zur Verwendung für die Mitglieder.</p> <p>g) Die Anregung, Förderung, Unterstützung und Beratung zur Umsetzung der von der OSPT angestrebten Ziele durch Ausschüsse, Arbeitsgruppen oder anderweitige Versammlungen oder Sitzungen, an</p> | <p>a) Cooperate in and organise the establishment, development, evolution, amendment, release and publishing of Specifications (as defined in § 12.1 of these Articles of Association), testing tools and test suites.</p> <p>b) License the Specifications, testing tools and test suites, as well as OSPT logos or OSPT trademarks as set forth under § 12.2 below.</p> <p>c) Describe use cases and success stories for relevant applications as a synthesis of such use cases and success stories communicated for that purpose by the Members to the OSPT.</p> <p>d) Organise cross-testing of products, systems or solutions (e. g. cards and devices from different suppliers) to optimise interoperability.</p> <p>e) On the basis of its test suites of products, organise certification processes and deliver certificates of interoperability.</p> <p>f) Produce free-of-charge communication packages, slides, white papers as well as question & answer papers for the marketing communication of the OSPT and for the use by the Members.</p> <p>g) Encourage, promote, assist and advise on the furtherance of the OSPT's objectives through committees, working groups or other meetings or sessions in which Members (each as defined in § 3 below)</p> |
|--|--|

- | | |
|---|--|
| <p>denen die Mitglieder (gemäß jeweiliger Definition in § 3 unten) zur Teilnahme berechtigt sind.</p> | <p>may participate.</p> |
| <p>h) Die Sammlung von Marktdaten der Mitglieder auf anonymer Basis sowie aus anderen Quellen und die Erstellung von Marktberichten zur Verteilung an die Mitglieder.</p> | <p>h) Collect market data of Members on an anonymous basis and from other sources and prepare market reports to be distributed among the Members.</p> |
| <p>i) Die Zusammenarbeit mit anderen Organisationen, Gesellschaften, Unternehmen, Rechts- oder Einzelpersonen, soweit dies den Zwecken der OSPT dient, einschließlich Zahlung bzw. Annahme von damit in Verbindung stehenden Vergütungen, Gebühren, Provisionen und Auslagen sowie die Beendigung entsprechender Kooperationen. .</p> | <p>i) Cooperate with other organizations, companies, firms, entities or individuals as may be conducive to the achievement of the OSPT's purposes, including, if required, the payment or acceptance of remuneration, fees, commissions and expenses in connection therewith as well as the termination of such cooperation.</p> |
| <p>j) Die Unterstützung und Festlegung der Bereitstellung von fairen, angemessenen und nicht diskriminierenden Lizenzbedingungen und die Abstimmung hinsichtlich der Lizenzierung von IPR von Dritten in Bezug auf den in § 2.1 a) bezeichneten offenen Standard.</p> | <p>j) Support and define the provision of fair, reasonable and non discriminatory licensing conditions and coordinate licensing of IPR from third parties regarding the open standard described in § 2.1 a).</p> |
| <p>3. Die OSPT ist ein offener Verein, der seine Mitglieder ausgewogen repräsentiert.</p> | <p>3. The OSPT is an open association and provides balanced representation for the Members.</p> |
| <p>4. Die OSPT verfolgt keine auf einen wirtschaftlichen Geschäftsbetrieb gerichteten und keine parteipolitischen Zwecke. Die OSPT verfolgt keine Gewinnerzielungsabsicht. Mögliche Überschüsse und Erlöse werden ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Vereinssatzung verwendet.</p> | <p>4. The OSPT has no business or political party-related objectives. The OSPT has no profit-making aims. Possible surpluses and revenues will exclusively be used in accordance with these Articles of Association.</p> |
| <p>5. Die OSPT kann kein Mitglied gegenüber einem Dritten ohne dessen ausdrückliche,</p> | <p>5. The OSPT cannot commit or bind any of the Members in relation to a third party</p> |

vorherige schriftliche Billigung verpflichten oder binden.

§ 3 Mitgliedschaft

1. Die Mitgliedschaft mit vollen Rechten und Pflichten wird den Vollmitgliedern der OSPT („*Vollmitglieder*“ bzw. „*Vollmitglied*“, wenn auf ein einzelnes Vollmitglied Bezug genommen wird) gewährt. Darüber hinaus ist die OSPT berechtigt, aber nicht verpflichtet, assoziierte Mitglieder („*Assoziierte Mitglieder*“ bzw. „*Assoziiertes Mitglied*“, wenn auf ein einzelnes assoziiertes Mitglied Bezug genommen wird) und Angeschlossene Mitglieder („*Angeschlossene Mitglieder*“ bzw. „*Angeschlossenes Mitglied*“) aufzunehmen, denen jeweils nicht die vollen Mitgliedsrechte und -pflichten zustehen (Vollmitglieder, Assoziierte Mitglieder und Angeschlossene Mitglieder zusammen auch „*Mitglieder*“ bzw. einer von ihnen „*Mitglied*“ wenn eine Regelung gleichermaßen für jedes Mitglied gelten soll) .
2. Vollmitglieder können insbesondere sein
 - a) Unternehmen, die
 - (i) Komponenten wie Smart Cards, Smart Devices, anwendungsspezifische Betriebssoftware oder Lesegeräte oder
 - (ii) Transportsysteme oder andere Systeme, die solche Arten von Komponenten verwenden, oder
 - (iii) Chips zur Verwendung in den unter (i) und (ii) genannten Gegenständenvermarkten,

without such Member’s explicit prior written approval.

§ 3 Membership

1. The membership with full membership rights and obligations is granted to full members of the OSPT (“*Full Members*” or “*Full Member*” if referred to a single Full Member). Furthermore, the OSPT is entitled but not obliged to accept associate members (“*Associate Members*” or “*Associate Member*” if referred to a single associate member) and affiliate members (“*Affiliate Members*” or “*Affiliate Member*”) who do not have the full membership rights and obligations (Full Members, Associate Members and Affiliate Members together also “*Members*” or one of them “*Member*” in case that a provision shall apply to each of them.
2. Full Members shall be in particular, but not limited to
 - a) companies that market
 - (i) components such as smart cards, any smart devices, application-specific operating software, or reader devices or
 - (ii) transportation systems or other system using such kind of components, or
 - (iii) chips for use in the items listed under (i) and (ii)
 - b) public transportation bodies,

- b) öffentliche Verkehrsbetriebe,
 - c) andere Unternehmen, die einen Bezug zum Markt des öffentlichen Personenverkehrs haben,
 - d) natürliche Personen, die für eine Mitgliedschaft von den Unternehmen unter a) bis c) benannt werden oder
 - e) sonstige Unternehmen oder Personen, die nach dem Ermessen des Vorstands zur Förderung der in § 2.1 dieser Vereinssatzung niedergelegten Zwecke der OSPT befähigt und geeignet erscheinen.
3. Assoziierte Mitglieder können juristische oder natürliche Personen sein, die nach dem Ermessen des Vorstands zur Förderung der in § 2.1 dieser Vereinssatzung niedergelegten Zwecke der OSPT befähigt und geeignet erscheinen.
- Angeschlossene Mitglieder können juristische oder natürliche Personen sein, die die Lesegeräte Funktionalität (zum Erzeugen und Versenden von Nachrichten gemäß den Spezifikationen), aber keine Kartenfunktionalität (zum Empfangen und Verarbeiten von Nachrichten gemäß den Spezifikationen) vermarkten und nach dem Ermessen des Vorstands zur Förderung der in § 2.1 dieser Vereinssatzung niedergelegten Zwecke der OSPT befähigt und geeignet erscheinen.
- 4. Die Mitgliedschaft ist freiwillig.
 - 5. Der Vorstand prüft die Qualifikation von Antragstellern in Übereinstimmung mit § 3 der Vereinssatzung und nimmt neue Mitglieder entsprechend auf.

- c) other companies associated with the public transportation eco-system,
 - d) natural persons that are designated for membership by companies qualifying under a) to c), or.
 - e) other companies or persons that the Board deems in its discretion qualified and suited to foster the pursuits of the OSPT as set forth under § 2.1 of these Articles of Association.
3. Associate Members shall be any legal or natural person the Board deems in its discretion qualified and suited to foster the pursuits of the OSPT as set forth under § 2.1 of these Articles of Association.
- Affiliate Members shall be any legal or natural person that markets reader functionality (that create and emit messages as defined in the Specifications) but not card functionality (that receive and process messages as defined in the Specifications) and the Board deems in its discretion qualified and suited to foster the pursuits of the OSPT as set forth under § 2.1 of these Articles of Association.
- 4. Membership is voluntary.
 - 5. The Board shall examine the qualification of each applicant in accordance with this § 3 and shall register new Members, accordingly.
 - 6. Full Members shall have the rights and obligations explicitly set forth by these Articles of Association.
 - 7. Associate Members and Affiliate Members shall only have the rights and

6. Vollmitglieder haben die in dieser Vereinssatzung ausdrücklich festgelegten Rechte und Pflichten.
7. Assoziierte Mitgliedern und Angeschlossene Mitglieder haben jeweils nur die in dieser Vereinssatzung ausdrücklich für Assoziierte Mitglieder bzw. Angeschlossene Mitglieder vorgesehenen Rechte und Pflichten.

§ 4 Rechte und Pflichten der Mitglieder

1. Jedes Mitglied ist berechtigt, die in § 2.2 beschriebenen Dienste der OSPT zu nutzen. Assoziierte Mitglieder und Angeschlossene Mitglieder nehmen allerdings nicht an den in § 2.2 a) beschriebenen Aktivitäten teil, es sei denn, der Vorstand beschließt, eine solche Teilnahme zuzulassen.
2. Die Mitglieder sind an die Nebenordnungen („bylaws“) und Beschlüsse gebunden, die von den Organen der OSPT in Übereinstimmung mit der Vereinssatzung verabschiedet wurden. Die Mitglieder sind darüber hinaus verpflichtet, die festgelegten Mitgliedsbeiträge und anteilige Umlagen zur Deckung der Kosten gemäß § 6 dieser Vereinssatzung zu tragen und den Organen der OSPT zur Durchführung ihrer Aufgaben sachdienliche Auskünfte wahrheitsgemäß und termingerecht zu erteilen (ausgenommen sind vertrauliche Informationen Dritter). Sofern in den Nebenordnungen nichts abweichendes geregelt ist, dürfen vertrauliche Informationen der OSPT von den Mitgliedern nicht an Dritte weitergeleitet werden. Sie dürfen von den Mitgliedern nur für Zwecke

obligations explicitly set forth for Associate Members or Affiliate Members respectively.

§ 4 Members' Rights And Obligations

1. Each Member shall be entitled to use the services of the OSPT as described in § 2.2. However, Associate Members and Affiliate Members will not participate in the activities as described in § 2.2 a) unless the Board decides to allow such a participation.
2. Members shall be bound by bylaws passed by and resolutions made by the organs of the OSPT in accordance with these Articles of Association. They shall also be obliged to pay the specified membership fees and proportional contributions to costs according to § 6 hereof and to provide the organs of the OSPT with information (with the exception of third parties' confidential information) relevant to carrying out their tasks in a truthful and timely manner. Members may not forward any OSPT information marked as confidential to third parties unless otherwise provided in the bylaws. Members may only use such information for the purposes of the OSPT. Likewise, the OSPT may not forward to third

der OSPT verwendet werden. Ebenso darf auch die OSPT keine Informationen der Mitglieder an Dritte weiterleiten, die als vertraulich gekennzeichnet wurden, sofern mit den betroffenen Mitgliedern nichts Abweichendes vereinbart wurde. Eine Kommunikation zwischen den Mitgliedern über vertrauliche Informationen der OSPT der der Mitglieder ist aber zulässig.

3. Assoziierte Mitglieder und Angeschlossene Mitglieder werden zur Mitgliederversammlung eingeladen und haben das Recht zur Teilnahme, aber kein Stimmrecht.

§ 5 Dauer der Mitgliedschaft

1. Voraussetzung für den Erwerb der Mitgliedschaft als Vollmitglied, Assoziiertes Mitglied oder Angeschlossenes Mitglied ist ein schriftlicher Aufnahmeantrag, der an den Vorstand zu richten ist. Der Vorstand entscheidet über die Aufnahme durch Beschluss. Die Mitgliedschaft beginnt mit der Entscheidung für die Aufnahme durch den Vorstand.
2. Die Mitgliedschaft endet durch freiwilligen Austritt, die freiwillige Auflösung der Organisation eines jeweiligen Mitglieds, durch Antrag auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens oder Bestellung eines vorläufigen Insolvenzverwalters über das Vermögen des Mitglieds bzw. Ablehnung der Eröffnung des Insolvenzverfahrens mangels Masse bei Antragstellung durch einen Gläubiger sowie durch Ausschluss oder durch Tod eines Mitglieds .

parties any of the Members' information that is marked as confidential, unless otherwise agreed with the relevant Members. Communication between members about OSPT and/or Members confidential information shall be permitted.

3. Associate Members and Affiliate Members shall be invited to and may attend the General Meeting, but have no voting right.

§ 5 Membership Period

1. A requirement to become a Full Member, Associate Member or Affiliate Member of the Association is an application in written form to be addressed to the Board. The Board decides on the admission by resolution. Membership shall begin with the Board's admission decision.
2. Membership shall end upon voluntary resignation, the voluntary dissolution of the relevant Member's organization, the initiation of insolvency proceedings, appointment of a preliminary insolvency administrator or the rejection of the opening of insolvency proceedings due to a lack of assets in case that the application has been submitted by creditors, or the expulsion or death of a Member .
3. The Board may, with the respective majority required under § 9.9 and § 9.13 c), exclude a Member if it breaches

3. Der Vorstand kann mit der nach § 9.9 und § 9.13 c) erforderlichen Mehrheit ein Mitglied ausschließen, wenn es gegen Bestimmungen dieser Vereinssatzung verstößt, insbesondere seiner Verpflichtung zur Zahlung von Mitgliedsbeiträgen und/oder Kostenumlagen nicht nachkommt, eine nach § 12.3 b) vorgeschriebene Lizenz nicht einräumt bzw. sich nicht nach besten Kräften bemüht, eine unterlizenzierbare Lizenz von einem Verbundenen Unternehmen zu erhalten oder das Ansehen der OSPT schädigt. Vor dem Ausschluss ist dem Mitglied die Gelegenheit zu eröffnen, die Pflichtverletzung zu heilen, falls möglich, oder eine Stellungnahme abzugeben. Außerdem kann der Vorstand den Ausschluss natürlicher Personen im Sinne des § 3.2 d) auf Verlangen der Unternehmen beschließen, die sie benannt haben.
 4. Jedes Mitglied kann aus der OSPT austreten, indem es mit einer Frist von drei (3) Monaten kündigt, sofern nicht der Vorstand auf diese Frist verzichtet. Die Kündigung der Mitgliedschaft hat per Einschreiben an den Vorstand zu erfolgen. An die Vereinssatzung, die Beitragsordnung und die übrigen Verpflichtungen, z. B. Kostenumlagen, bleibt das kündigende Mitglied bis zur Wirksamkeit der Kündigung gebunden. Dessen ungeachtet dauert die Mitgliedschaft der in § 17 genannten Gründungsmitglieder, die keine natürlichen Personen sind, mindestens zwei (2) Jahre ab dem Zeitpunkt des Beginns der Mitgliedschaft.
- the provisions of these Articles of Association, in particular if it fails to meet its obligation to pay membership fees and/or proportional contributions to costs, fails to grant a mandatory license and/or fails to use best endeavours to obtain a sub-licensable license from a Subsidiary according to § 12.3 b) or damages the reputation of the OSPT. Before its exclusion, the Member shall be given the opportunity to rectify its infringement, if this is possible, or to make a response. Furthermore, the Board may resolve on the exclusion of natural persons in terms of § 3.2 d) upon request of the designating company.
4. Any Member may resign from the OSPT at the end of a calendar year by giving a three (3) month prior written notice, unless the Board has waived such notice period. Notice of termination of membership shall be sent to the OSPT by registered mail. Such resigning Member shall remain bound by these Articles of Association, the schedule of fees, and all other obligations, e.g. proportional contributions to costs, until the aforementioned resignation takes effect. Notwithstanding the above, membership of the Founder Members listed under § 17 who are not natural persons shall last for a minimum period of two (2) years from the date their membership begins.
 5. Members that resign or are excluded from the OSPT lose all claims to the assets of the Association from the date their resignation or exclusion from the

5. Mitglieder, die aus der OSPT ausscheiden oder ausgeschlossen werden, verlieren mit dem Tag ihres Ausscheidens oder Ausschlusses jeglichen Anspruch auf das Vereinsvermögen. Eingezahlte Beiträge und sonstige Leistungen werden nicht zurückgezahlt, fällige Beiträge nicht gutgeschrieben.

Association takes effect. No refunds shall be given of fees due or paid or other services provided.

§ 6 Mitgliedsbeiträge; Umlagen

1. Von den Mitgliedern werden jährliche Mitgliedsbeiträge nach einer Beitragsordnung erhoben, die vom Vorstand gemäß § 9.13 d) beschlossen wird und die ausschließlich der Finanzierung der Ausgaben dient, die für die Erfüllung des Zwecks und der Aufgaben der OSPT nach § 2 notwendig sind. Hierbei können für Vollmitglieder, Angeschlossene Mitglieder und Assoziierte Mitglieder unterschiedliche Mitgliedsbeiträge erhoben werden und im Fall von Assoziierten Mitgliedern kann auch auf Mitgliedsbeiträge verzichtet werden.
2. Der Vorstand kann zur Deckung der Kosten von bestimmten, im Rahmen von Zweck und Aufgabe der OSPT durchzuführenden Vorhaben, außerordentliche Mitgliedsbeiträge oder Kostenumlagen beschließen.
3. In jedem Fall sind Mitgliedsbeiträge oder Kostenumlagen innerhalb der Gruppen der Vollmitglieder, der Angeschlossenen Mitglieder und der Assoziierten Mitglieder jeweils in gleicher Höhe zu erheben; außerordentliche Mitgliedsbeiträge und Kostenumlagen dürfen pro Geschäftsjahr in keinem Fall mehr als das Doppelte des jeweiligen jährlichen Mitgliedsbeitrags ausmachen.

§ 7 Organe

Die Organe der OSPT sind die Mitgliederversammlung und der Vorstand.

§ 6 Fees; Contributions

1. Fees shall be levied on the Members according to a schedule of annual fees per calendar year decided upon by the Board pursuant to § 9.13 d) for the sole purpose of financing the expenses necessary to perform the purpose and task of the OSPT as provided for in § 2. Thereby, different annual fees can be defined for Full Members, Affiliate Members and Associate Members and in case of Associate Members, the Board may also waive such fees.
2. The Board may specify exceptional fees or proportional contributions to costs to cover the costs of particular projects to be carried out as part of OSPT's objectives and duties.
3. In each case fees or proportional contributions to costs shall be levied on the Full Members, Affiliate Members and Associate Members in equal amounts per type of membership; exceptional fees and proportional contributions to costs per financial year shall not exceed twice the annual membership fee for such membership type.

§ 7 Organs

The organs of the OSPT are the General Meeting and the Board.

§ 8 Mitgliederversammlung

1. Die Mitgliederversammlung ist das

§ 8 General Meeting

1. The General Meeting is the highest organ

oberste Organ und trifft Beschlüsse zu allen grundsätzlichen und wesentlichen die OSPT betreffenden Fragen. Die Mitgliederversammlung ist insbesondere für die nachfolgenden Punkte verantwortlich:

- a) die Bestellung und Abberufung des Rechnungsprüfers und die Verlängerung der Bestellung des Rechnungsprüfers,
- b) die Änderung dieser Vereinssatzung,
- c) die Auflösung der OSPT,
- d) die Entlastung des Vorstands,
- e) die Genehmigung des vom Vorstand aufgestellten Haushaltsplans,
- f) die Feststellung des Jahresabschlusses aufgrund des Berichts des Vorstands,
- g) die Wahl von Vorstandsmitgliedern anstelle von Vorstandsmitgliedern, die von einem Gründungsmitglied zu benennen wären, gemäß § 9.2,
- h) die Wahl von möglichen weiteren Vorstandsmitgliedern gemäß § 9.3,
- i) die Erhöhung der Zahl der Vorstandsmitglieder gemäß § 9.1; und
- j) alle sonstigen Vorstandsangelegenheiten, einschließlich des Abschlusses von Dienstverträgen und der Geltendmachung von etwaigen Ersatzansprüchen. Vorstandsmitgliedern gegenüber vertritt die Mitgliederversammlung den Verein gerichtlich und außergerichtlich

Für Entscheidungen der Mitgliederversammlung nach b), g) und i) ist eine Mehrheit von drei Vierteln (3/4) der

and takes decisions on all basic and essential issues affecting the OSPT. In particular, the General Meeting shall take responsibility for the following issues:

- a) selecting and dismissing the auditor and renewing the appointment of the auditor,
- b) changing these Articles of Association,
- c) dissolving the OSPT,
- d) discharging the Board,
- e) approving the budget drawn up by the Board,
- f) approving the annual accounts on the basis of the Board's report,
- g) electing Board directors in place of a Board director designated by a Founder Member in accordance with § 9.2,
- h) electing additional Board directors, if any, in accordance with § 9.3,
- i) increasing the number of Board directors in accordance with § 9.1, and
- j) any other issues regarding the Board, including the conclusion of service contracts and the enforcement of potential claims for damages. The General Meeting shall represent the Association against the Board directors in and out of court.

The decisions taken by the General Meeting on the matters b), g) and i) require a majority of three quarters (3/4) of the votes by all Full Members of the OSPT present at the time of the passing of the respective resolution, while the decision taken by the General Meeting on

- Stimmen aller Vollmitglieder der OSPT, die an der Beschlussfassung teilgenommen haben, erforderlich, während für die Entscheidung der Mitgliederversammlung nach c) eine Mehrheit von drei Vierteln (3/4) der Stimmen aller zum Zeitpunkt der Beschlussfassung existierenden Vollmitglieder der OSPT erforderlich ist.
2. Die Mitgliederversammlung setzt sich aus den Vollmitgliedern, den Angehörigen Mitgliedern und den Assoziierten Mitgliedern der OSPT zusammen, wobei jedoch nur die Vollmitglieder ein Stimmrecht haben.
 3. Die Mitgliederversammlung findet statt:
 - a) wenn die Interessen der OSPT es erfordern, mindestens jedoch einmal in jedem Geschäftsjahr, um den Verpflichtungen gemäß § 8.1 d), e) und f) nachzukommen,
 - b) binnen einer Frist von acht (8) Wochen auf Antrag von mindestens zwei Fünfteln (2/5) der Mitglieder. Der Antrag auf Einberufung einer Mitgliederversammlung muss schriftlich unter Angabe des Zwecks und der Gründe für die Versammlung an den Vorstandsvorsitzenden (wie in § 9.7 dieser Vereinssatzung definiert) erfolgen.
 4. Die Einladungen zur Mitgliederversammlung müssen in Textform nach § 126b BGB unter Angabe der Tagesordnung, des Datums und des Ortes an die Mitglieder gesandt werden. Sie sind mindestens zwei (2) Wochen vor dem Versammlungstag zu versenden. In the matter c) require a majority of three quarters (3/4) of the votes by all Full Members of the OSPT existing at the time of the passing of the respective resolution.
 2. The General Meeting is comprised of the Full Members, Affiliate Members and Associate Members of the OSPT, but only the Full Members are entitled to vote.
 3. The General Meeting is held:
 - a) as required by the interests of the OSPT, but at least once in each financial year to exercise its responsibilities under § 8.1 d), e) and f),
 - b) within a period of eight (8) weeks upon the request of at least two fifth (2/5) of the Members. The request to convene a General Meeting must be made in writing to the President (as defined in § 9.7 of these Articles of Association), including details of the purpose and the reasons for the meeting.
 4. Invitations to the General Meeting must be issued in text form (“*Textform*”) in accordance with Section 126b of the German Civil Code (“*BGB*”), including details of the agenda, the date and the venue to the Members. Invitations must be issued at least two (2) weeks before the date of the meeting. In urgent cases or if all Full Members agree otherwise, deviations to this notice period are permitted. All Members may request in text form (“*Textform*”) that additions are

- dringenden Fällen oder wenn alle Vollmitglieder einverstanden sind, kann die Frist auch abgekürzt werden. Jedes Mitglied kann eine Ergänzung der Tagesordnung in Textform bis spätestens eine (1) Woche vor der Mitgliederversammlung beantragen. Die Aufnahme der Ergänzung liegt im pflichtgemäßen Ermessen des Vorstands. Ergänzungen sind jedoch aufzunehmen, wenn der Antrag von mindestens zwei (2) Mitgliedern unterstützt wird.
5. Die Mitgliederversammlung wird vom Vorstandsvorsitzenden der OSPT oder bei seiner Verhinderung von dessen Stellvertreter (§ 9.7) einberufen und geleitet. Auf Antrag von mindestens drei Vierteln (3/4) der anwesenden Mitglieder kann die Versammlung einen anderen Versammlungsleiter bestimmen.
 6. Jedes Vollmitglied hat in der Mitgliederversammlung eine Stimme. Ein Vollmitglied kann durch ein anderes Mitglied oder durch jede andere Person auf der Grundlage einer einfachen schriftlichen Vollmacht vertreten werden. Angeschlossene Mitglieder und Assoziierte Mitglieder haben keine Stimme und können vom Versammlungsleiter aufgefordert werden, die Versammlung während einer Abstimmung zu verlassen.
 7. Die Mitgliederversammlung ist beschlussfähig, wenn die Hälfte (1/2) der Vollmitglieder erschienen ist oder an der Beschlussfassung teilnimmt. Sollte eine Mitgliederversammlung nicht beschlussfähig sein, kann eine weitere Mitgliederversammlung in Übereinstimmung mit diesem § 8 einberufen werden,
- included in the agenda within a period of up to one (1) week before the meeting. Acceptance of such addition is at the Board's reasonable discretion. However, additions must be accepted if the request is supported by at least two (2) Members.
5. The General Meeting shall be convened and chaired by the President or, if this is not possible, by his/her deputy (§ 9.7). At the request of at least three quarters (3/4) of the Members present, the meeting may designate an alternative chair.
 6. Each Full Member has one vote in the General Meeting. A Full Member may be represented by another Member or any other person on the basis of simple written authorization. Affiliate Members and Associate Members have no vote and may be asked by the chair of the meeting to be absent from the General Meeting during any voting procedure.
 7. The General Meeting is quorate if half (1/2) of the Full Members are present or participate in the adoption of the resolution. In case a General Meeting is not quorate, a second General Meeting may be called in accordance with this § 8, which shall be quorate regardless of the number of Members present with respect to subject matters contained in the agenda of the first General Meeting this has to be pointed out in the invitation. The General Meeting decides with the majority of the votes cast, unless these Articles of

die ohne Rücksicht auf die Zahl der erschienenen Vollmitglieder für diejenigen Verhandlungsgegenstände beschlussfähig ist, die bereits in der Tagesordnung der ersten Mitgliederversammlung enthalten waren, hierauf ist in der Einladung hinzuweisen. Die Mitgliederversammlung beschließt mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen, soweit diese Vereinssatzung keine andere Mehrheit vorschreibt.

8. Beschlüsse der Mitglieder können im Rahmen des gesetzlich Zulässigen auch ohne Abhaltung einer physischen Versammlung, z.B. in Schriftform, erfolgen, wenn der Vorstandsvorsitzende der OSPT oder bei seiner Verhinderung dessen Stellvertreter (§ 9.7) dies in der Einberufung unter Angabe eines sachlichen Grundes, wie zum Beispiel der effizienteren Meinungsbildung und Abwicklung des Willens der Mitglieder, anordnet. Die satzungsmäßigen Bestimmungen und gesetzlichen Erfordernisse über Beschlussfähigkeit und Beschlussmehrheiten bleiben hiervon unberührt.
9. Niederschriften über die Abstimmungen und Beschlüsse der Mitgliederversammlung sind vom Versammlungsleiter anzufertigen und zu unterzeichnen. Eine notarielle Beurkundung ist nicht erforderlich. Die Abstimmungen bleiben vertraulich innerhalb des Vereins und keine abweichende Stimmabgabe darf an Außenstehende weitergegeben werden, es sei denn, dass das nicht zustimmende Vollmitglied dies ausdrücklich verlangt und mindestens die Mehrheit plus ein (1) der an der Mitgliederversammlung

Association set forth a different majority requirement.

8. To the extent legally permissible the Members may also pass resolutions without holding a physical meeting, e.g. in written form, if the President or, if this is not possible, his/her deputy (§ 9.7) have ordered so in the convocation by specifying an objective reason for doing so like, e.g. a more efficient making and execution of the Member's will. Provisions according to these Articles of Association and legal requirements relating to quorum and resolution majorities shall remain unaffected.
9. Records of the votes and resolutions of the General Meeting shall be drawn up and signed by the chair of the meeting. A notarization is not required. Votes shall remain confidential within the Association, and no dissenting votes may be made known to outsiders, if not explicitly requested otherwise by the dissenting Full Member and agreed upon by at least the majority plus one (1) of the Full Members attending the General Meeting.

teilnehmenden Vollmitglieder dem zustimmen.

§ 9 Vorstand

1. Der Vorstand besteht aus mindestens zwei (2) und höchstens sieben (7) Mitgliedern. Die Mitgliederversammlung kann die Höchstzahl der Vorstandsmitglieder mit einer Mehrheit von drei Vierteln (3/4) der von den anwesenden Vollmitgliedern abgegebenen Stimmen auf neun (9) erhöhen.
2. Die Gründungsmitglieder, die keine natürlichen Personen sind, sind berechtigt, so lange sie Mitglied der OSPT sind jeweils einen Vertreter als Vorstandsmitglied zu ernennen. Die Amtsdauer jedes so ernannten Vorstandsmitglieds endet mit der Ernennung eines Nachfolgers durch das Mitglied, welches ursprünglich das bisherige Vorstandsmitglied ernannt hatte. Die erneute Ernennung ist zulässig. Ernennet ein Gründungsmitglied nicht rechtzeitig einen Vertreter als Vorstandsmitglied, so wird das jeweilige Vorstandsmitglied in der Mitgliederversammlung gewählt. Die Amtsdauer des auf diese Weise gewählten Vorstandsmitglieds endet entweder (i) nach zwei (2) Jahren oder (ii) mit der Ernennung eines Nachfolgers durch das Gründungsmitglied, welches ursprünglich berechtigt war, das Vorstandsmitglied zu benennen, je nachdem was zuerst eintritt. Die erneute Wahl bzw. Ernennung ist zulässig.
3. Die Mitgliederversammlung kann alle weiteren noch nicht gemäß § 9.2 benannten und/oder gewählten Vorstandsmitglieder bis zur in § 9.1 festgelegten

§ 9 Board

1. The Board shall have a minimum of two (2) and a maximum of seven (7) directors. The General Meeting may increase the maximum number of the Board directors to nine (9) by a majority of three quarters (3/4) of the votes cast by the Full Members present.
2. The Founder Members who are not natural persons shall have the right to designate, as long as they are Members of the OSPT, a representative as a director of the Board each. The period of office of any Board director so designated shall end with the designation of a successor by the Member who has originally designated the former Board director. Re-designation shall be permissible. If a Founder Member does not timely designate a representative as a director of the Board, the General Meeting elects such director of the Board. The period of office of the Board director so elected shall either end (i) after two (2) years or (ii) with the designation of a successor by the Founder Member that originally had the right to designate the director of the Board, whichever is earlier. Re-election or re-designation shall be permissible.
3. The General Meeting may elect all additional Board directors not yet designated and/or elected pursuant to § 9.2 up to the total number of Board

- Höchstzahl von Vorstandsmitgliedern wählen. Die Amtsdauer der so gewählten Vorstandsmitglieder beträgt zwei (2) Jahre. Die erneute Wahl ist zulässig.
4. Die Amtsdauer eines jeden in der Mitgliederversammlung gewählten Vorstandsmitglieds endet mit der Wahl eines Nachfolgers durch eine Mehrheit von drei Vierteln (3/4) der von den anwesenden Vollmitgliedern abgegebenen Stimmen. Außerdem endet die Amtszeit eines jeden Vorstandsmitglieds automatisch, wenn die Mitgliedschaft des Mitglieds, das er vertritt, gemäß § 5.2 endet, oder wenn sein Anstellungs- oder Dienstvertrag mit dem Mitglied, das er vertritt, endet.
 5. Nur Personen, die ein Vollmitglied vertreten, können zum Vorstandsmitglied gewählt werden. Ungeachtet dessen ist die Mitgliedschaft im Vorstand persönlich und wird ehrenamtlich ausgeführt.
 6. Alle Vorstandsmitglieder bilden den Vorstand im Sinne des § 26 BGB. Jeweils zwei (2) Vorstandsmitglieder können die OSPT gemeinsam gerichtlich und außergerichtlich vertreten.
 7. Ein Vorstandsmitglied ist der Vorstandsvorsitzende der OSPT. Die Vorstandsmitglieder wechseln sich bei der Übernahme des Amtes als Vorstandsvorsitzender mit einer durch Beschluss des Vorstands festzulegenden Dauer ab. Nachdem alle Vorstandsmitglieder das Amt des Vorstandsvorsitzenden ausgeübt haben, beginnt die Reihenfolge von
- directors as set forth in § 9.1. The period of office of the Board directors so elected shall be two (2) years. Re-election shall be permissible.
4. The office of any Board director who has been elected by the General Meeting shall end if the General Meeting elects a successor by a majority of three quarters (3/4) of the votes cast by Members present. Furthermore, the office of any Board director shall automatically end upon the end of the membership pursuant to § 5.2 of the Member the Board director is representing or upon termination of his employment or service agreement with the Member he is representing.
 5. Only persons who represent a Full Member shall be eligible for election as a Board director. Notwithstanding, directorship of the Board is personal and is administered on an honorary basis.
 6. All Board directors are the Board (“*Vorstand*”) in terms of Section 26 of the German Civil Code (“*BGB*”). Any two (2) directors of the Board may jointly represent the OSPT judicially and extrajudicially.
 7. One director of the Board is the President of the OSPT. The directors of the Board take turns in assuming the office of the President for periods to be determined by resolution of the Board. After all directors of the Board have exercised the office of the President, the sequence recommences from the beginning. The beginning of a presidency must always be the first day of a calendar month. The transition from one

vorne. Der Beginn eines Vorstandsvorsitzes muss immer auf den ersten Tag eines Kalendermonats fallen. Der Wechsel von einem Vorstandsvorsitzenden zum Nächsten bedarf keines besonderen Beschlusses seitens des Vorstands. Der Vorstand kann die Reihenfolge jederzeit verändern, z. B. wenn weitere Vorstandsmitglieder gemäß § 9.3 gewählt werden; und er kann einzelne Vorstandsmitglieder überspringen, wenn das jeweilige Vorstandsmitglied damit einverstanden ist.

8. Vorstandssitzungen werden vom Vorstandsvorsitzenden oder bei dessen Verhinderung vom ältesten vorhandenen Vorstandsmitglied einberufen und geleitet.
9. Jedes Vorstandsmitglied hat eine (1) Stimme. Der Vorstand ist beschlussfähig, wenn mindestens zwei Vorstandsmitglieder anwesend sind, die mindestens zwei verschiedene Vollmitglieder vertreten. Vorstandsbeschlüsse werden mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen aller zum Zeitpunkt des Beschlusses anwesenden Vorstandsmitglieder gefasst. Entscheidungen gemäß dem nachstehenden § 9.13 erfordern jedoch eine Mehrheit von drei Vierteln (3/4) aller zum Zeitpunkt des Beschlusses anwesenden Vorstandsmitglieder. Entscheidungen gemäß § 9.14 erfordern die Einstimmigkeit aller zum Zeitpunkt des Beschlusses amtierenden Vorstandsmitglieder.
10. Der Vorstand kann auch ohne Abhaltung einer physischen Versammlung Beschlüsse fassen, z.B. in schriftlicher

President to the next shall not require any specific resolution on the part of the Board. The Board may modify the sequence at all times, e.g. in case of further Board directors being elected according to § 9.3, and may miss out on specific directors of the Board if the respective Board director so agrees.

8. Board meetings shall be convened and chaired by the President or, if the President is unable to act, by the oldest Board director existing.
9. Each director of the Board has one (1) vote. The board shall be quorate if at least two Board directors, representing at least two different Full Members, are present. Board decisions shall be taken on the basis of the majority of the votes cast by all Board directors present at the time of the decision. However, decisions pursuant to § 9.13 shall require a majority of three quarters (3/4) of the votes of all Board directors present at the time of the decision. Decisions pursuant to § 9.14 shall require an unanimous vote of all Board directors existing at the time of the decision.
10. The Board may also take decisions without holding a physical meeting, e.g. in written form, if the President or, if the President is unable to act, the oldest Board

Form, wenn der Vorstandsvorsitzende oder bei dessen Verhinderung das älteste vorhandene Vorstandsmitglied dies in der Einberufung angeordnet hat. Die satzungsmäßigen Bestimmungen und gesetzlichen Erfordernisse über Beschlussfähigkeit und Beschlussmehrheiten bleiben hiervon unberührt.

11. Niederschriften über die Abstimmungen und Beschlüsse des Vorstands sind vom Versammlungsleiter anzufertigen und zu unterzeichnen. Die Abstimmungen bleiben vertraulich innerhalb des Vereins und keine abweichende Stimmabgabe darf an Außenstehende bekannt gegeben werden, es sei denn, das nicht zustimmende Vorstandsmitglied hat dies ausdrücklich verlangt und die Mehrheit von mindestens drei Vierteln (3/4) der anwesenden Vorstandsmitglieder hat dem zugestimmt.

12. Dem Vorstand obliegt es, die laufenden Aufgaben und Pflichten der OSPT auszuführen und ihr Vermögen zu verwalten. Dem Vorstand obliegt es insbesondere:

- a) die jährlichen Ziele und die Strategie der OSPT festzulegen,
- b) Spezifikationen, die einen neuen Gegenstand betreffen oder rückwärtskompatibel mit den vorhergehenden Spezifikationen sind, freizugeben,
- c) die OSPT zu verwalten, insbesondere den Haushaltsplan und den Jahresabschluss sowie den jährlichen Rechenschaftsbericht zu erstellen und diese der

director existing has ordered so in the convocation. Provisions according to these Articles of Association and legal requirements relating to quorum and decision majorities shall remain unaffected.

11. Records of the votes and decisions of the Board shall be prepared and signed by the chair of the meeting. Votes shall remain confidential within the Association, and no dissenting votes may be made known to outsiders, if not explicitly requested otherwise by the dissenting Board director and agreed upon by at least three quarters (3/4) of the Board directors present.

12. The Board shall be responsible for carrying out the ongoing duties and responsibilities of the OSPT and for managing its assets. In particular, the Board shall be responsible for:

- a) setting the annual objectives and strategy of the OSPT,
- b) release of the Specifications that cover new subject matter or that are backwards-compatible with previous Specifications,
- c) managing the OSPT, in particular drawing up the budget and the annual accounts as well as the annual activity report and presenting these to the General Meeting for decision making purposes,

- Mitgliederversammlung zur Beschlussfassung vorzulegen,
- d) die Geschäftsführung gemäß § 10 zu bestellen und abuberufen sowie gegebenenfalls eine Geschäftsordnung für die Geschäftsführung aufzustellen,
 - e) Organisationen in einen Beratenden Ausschuss einzuladen,
 - f) die externe Kommunikation festzulegen und zu genehmigen,
 - g) neue Mitglieder gemäß den Bestimmungen dieser Vereinssatzung zuzulassen,
 - h) die Mitgliederversammlung einzuberufen und die Tagesordnung für die Mitgliederversammlung zu erstellen,
 - i) Dritte für die in § 2.2 festgelegten Zwecke zu beauftragen,
 - j) die Reihenfolge, nach welcher die Vorstandsmitglieder das Amt des Vorstandsvorsitzenden ausüben, zu bestimmen und abzuändern sowie einzelne Vorstandsmitglieder zu überspringen und
 - k) Verhandlungen zwischen der OSPT und den Inhabern Wesentlicher IPR in Bezug auf die Gewährung von Lizenzen an den Wesentlichen IPR entsprechend der Nebenordnungen nach § 9.13 e) (v) zu fördern.
13. Darüber hinaus obliegen dem Vorstand nachfolgende Aufgaben, über die mit einer Mehrheit von drei Vierteln (3/4) aller abgegebenen Stimmen der zum Zeitpunkt der Beschlussfassung anwesenden Vorstandsmitglieder entschieden wird:
- a) Freigegebene Spezifikationen gemäß der Definition in § 12.1 zu widerrufen
 - d) according to § 10, appointing and dismissing the Management and, if required, drawing up the rules of procedure for the Management,
 - e) inviting organisations to the Advisory Council,
 - f) specifying and approving external communication,
 - g) admitting new Members according to the provisions of these Articles of Association,
 - h) convening the General Meeting and preparing the agenda for the General Meeting,
 - i) commissioning of third parties for the purposes set out in § 2.2,
 - j) determining or amending the sequence in which the directors of the Board shall exercise the presidency as well as missing out on specific directors, and
 - k) facilitating of negotiations between the OSPT and owners of Essential IPR regarding the grant of licenses in Essential IPR in accordance with the bylaws set forth in § 9.13 e) (v).
13. The Board shall also be responsible for the following tasks, in which it decides with a majority of three quarters (3/4) of the votes of all Board directors present at the time of the decision:
- a) revoking Released Specifications as defined in § 12.1 and release of Specifications that are not backwards-compatible with previous Released

- und Spezifikationen freizugeben, die nicht rückwärtskompatibel mit den vorhergehenden Freigegebenen Spezifikationen sind,
- b) die Themen und Zeitpläne für Arbeitsgruppen zu definieren,
 - c) Mitglieder gemäß den Bestimmungen dieser Vereinssatzung auszuschließen,
 - d) eine Beitragsordnung über jährliche Mitgliedsbeiträge zu erlassen und/oder abzuändern und die aus dieser Beitragsordnung resultierenden Aufgaben und Pflichten auszuführen,
 - e) Nebenordnungen („*bylaws*“) zu erlassen über:
 - (i) faire und nicht diskriminierende Lizenzbedingungen für Beiträge gemäß § 12.2 a),
 - (ii) faire und nicht diskriminierende Lizenzbedingungen für Spezifikationen gemäß § 12.2 b),
 - (iii) faire und nicht diskriminierende Lizenzbedingungen für Marken gemäß § 12.2 e),
 - (iv) das Zertifizierungsverfahren gemäß § 2.2 e) und die Lizenzbedingungen für Zertifizierungszeichen gemäß § 12.2 e),
 - (v) das Verfahren in Fällen nicht verfügbarer Lizenzrechte gemäß § 12.3 c) und
 - (vi) das Verfahren zur Lösung von Unstimmigkeiten und die Einholung
- Specifications,
- b) defining topics and schedules for working groups,
 - c) excluding Members according to the provisions of these Articles of Association,
 - d) issuing and/or amending a schedule of annual fees and carrying out the duties and responsibilities incumbent upon it as a result of the schedule of fees,
 - e) passing bylaws (“*Nebenordnungen*”) on:
 - (i) the fair and non-discriminatory licensing conditions for Contributions according to § 12.2 a),
 - (ii) the fair and non-discriminatory licensing conditions for Specifications according to § 12.2 b),
 - (iii) the fair and non-discriminatory licensing conditions for trademarks according to § 12.2 e),
 - (iv) the certification process according to § 2.2 e) and the licensing conditions for certification marks according to § 12.2 e),
 - (v) the procedures in cases of the non-availability of licenses according to § 12.3 c), and
 - (vi) the procedures for the resolution of disagreements and the expert determination according to

- | | |
|---|--|
| <p>von Schiedsgutachten gemäß § 12.3 d),</p> <p>f) faire und nicht diskriminierende Lizenzbedingungen für die Spezifikationen gemäß § 12.2 c) festzulegen, einschließlich der Entscheidung zur Gewährung weiterer Rechte an Angeschlossene Mitglieder, Assoziierte Mitglieder und Dritte, sowie entsprechende Lizenzvereinbarungen abzuschließen,</p> <p>g) faire und nicht diskriminierende Lizenzbedingungen für Marken und Zertifizierungszeichen gemäß § 12.2 e) festzulegen, sowie entsprechende Lizenzvereinbarungen abzuschließen,</p> <p>h) die in § 9.14 c) aufgeführte Vereinbarung zu ändern und</p> <p>i) über die Erhebung einer Schutzgebühr gemäß § 12.2 c) zu entscheiden.</p> <p>14. Außerdem obliegen dem Vorstand nachfolgende Aufgaben, über die einstimmig beschlossen wird:</p> <p>a) Nebenordnungen über sonstige Angelegenheiten, deren Regelung in solchen Nebenordnungen der Vorstand für angemessen hält, zu erlassen,</p> <p>b) eine Rechtsperson als Empfänger der von den Mitgliedern gemäß § 12.3 b) zwingend zu erteilenden Lizenzen, d. h. als „<i>Lizenzunternehmen</i>“ zu benennen und</p> <p>c) Vereinbarungen mit der nach b) oben benannten Rechtsperson hinsichtlich der Lizenzvergabe von Wesentlicher IPR zu schließen.</p> | <p>§ 12.3 d),</p> <p>f) determining the fair and non-discriminatory licensing conditions for the Specifications according to § 12.2 c), including the decision whether to grant further rights to Affiliate Members, Associate Members and third parties, and entering into the respective license agreements,</p> <p>g) determining the fair and non-discriminatory licensing conditions for trademarks and certification marks according to § 12.2 e), and entering into the respective license agreements,</p> <p>h) amending the agreement set forth in § 9.14 c), and</p> <p>i) deciding upon the charge of a nominal fee as set forth in § 12.2 c).</p> <p>14. Furthermore, the Board shall be responsible for the following tasks, in which it decides with unanimous vote:</p> <p>a) passing bylaws (“<i>Nebenordnungen</i>”) on any other subject matter the Board deems appropriate to be regulated in such bylaws (“<i>Nebenordnungen</i>”),</p> <p>b) designating a legal entity as the recipient of obligatory licenses granted by Members in accordance with § 12.3 b), i. e. as the “<i>Licensing Company</i>”, and</p> <p>c) entering into an agreement with the legal entity designated according to b) above regarding the licensing of Essential IPR.</p> |
|---|--|

§ 10 Geschäftsführung

§ 10 Management

- | | |
|---|---|
| <p>1. Die Geschäftsführung, die aus einem (1) oder mehreren Geschäftsführern bestehen kann, kann vom Vorstand eingesetzt werden, um diejenigen laufenden Geschäfte der OSPT zu führen, die ihr der Vorstand überträgt und um das Vermögen der OSPT zu verwalten. Der Vorstand kann jedoch keine seiner Aufgaben übertragen, über die er nach § 9.9 bzw. § 9.13 bis § 9.14 mit einer Mehrheit von drei Vierteln (3/4) oder einstimmig beschließt. Zur Klarstellung gilt, dass der Vorstand jederzeit die Aufgaben der Geschäftsführung übernehmen kann, insbesondere in dem Fall, dass keine Geschäftsführung eingesetzt wurde.</p> <p>2. Die Geschäftsführung kann der OSPT von einem oder mehreren Mitgliedern zur Verfügung gestellt werden (wobei die Dauer dieser Entsendung im Einzelfall festgelegt werden soll) oder von außerhalb angeworben werden. Die Geschäftsführung arbeitet nach Weisung des Vorstands, insbesondere des Vorstandsvorsitzenden. Die Vollmitglieder tragen die Kosten der Geschäftsführung gemeinsam. Die Höhe dieser Kosten soll im Einzelfall festgelegt werden.</p> <p>3. Der Vorstand entscheidet über die Einsetzung und die Abberufung aus dem Amt und bestimmt schriftlich die Vollmachten, die jedes Mitglied der Geschäftsführung erhält, wobei er dessen genaue Zuständigkeitsbereiche und Verpflichtungen auflistet.</p> | <p>1. The Management, an office which can be performed by one (1) or more managers, may be appointed by the Board to carry out those ongoing duties and responsibilities of the OSPT that the Board may decide to delegate to it and to manage its assets. However, the Board may not delegate any of its responsibilities which require a decision of a majority of three quarters (3/4) or an unanimous vote of the Board according to § 9.9 or § 9.13 to § 9.14. For the avoidance of doubt, the Board may assume the tasks of the Management at any time, in particular in the event that no Management has been appointed.</p> <p>2. The Management may be provided to OSPT by one or more of its Members (in which case the duration of this secondment shall be specified in each individual case) or may be recruited externally. The Management shall work on the instructions of the Board, in particular the President. The Full Members shall jointly share the costs in relation to such Management, the amount of which is to be specified in each individual case.</p> <p>3. The Board shall decide upon appointments and dismissals from office and shall specify in writing the special powers that each director of the Management has, listing their precise areas of responsibility and duties.</p> |
|---|---|

§ 11 Arbeitsgruppen

1. Im Rahmen der Arbeit der OSPT zur

§ 11 Working Groups

Erreichung ihrer Ziele beabsichtigt die OSPT die Einrichtung von Arbeitsgruppen. Der Vorstand bestimmt die Ziele, Meilensteine und Arbeitsergebnisse der Arbeitsgruppen. Nur Vollmitglieder sind berechtigt, nach eigenem Ermessen an den Arbeitsgruppen teilzunehmen. Die Arbeitsgruppen legen ihre Ergebnisse dem Vorstand vor, der entscheidet, ob eine Arbeitsgruppe zu beenden ist oder ihre Ziele und zu erlangenden Arbeitsergebnisse erweitert oder verlängert werden.

2. Die Arbeitsgruppen können Unter-Arbeitsgruppen einrichten. Mit Zustimmung des Vorstands sind Assoziierte Mitglieder berechtigt, als Gast ohne Stimmrecht an den Aktivitäten der Unter-Arbeitsgruppen teilzunehmen; dies gilt nicht für die in § 2.2a) genannten Aktivitäten.

Angeschlossene Mitglieder sind berechtigt, an einer Unter-Arbeitsgruppe teilzunehmen und haben in dieser Unter-Arbeitsgruppe eine Stimme. Mit Zustimmung des Vorstands können sie auch an einer weiteren Unter-Arbeitsgruppe teilnehmen.

§ 12 Geistiges Eigentum

1. Definitionen

„IPR“ bezeichnet Patente, Gebrauchsmuster oder sonstige Rechte am Geistigen

Eigentum, einschließlich Anmeldungen zur amtlichen Eintragung und dem Recht, Anmeldungen einzureichen

1. As part of the OSPT's work towards the fulfilment of its objectives, the OSPT intends to set up working groups. The Board shall define the goals, milestones and deliverables of the working groups. Only Full Members shall be entitled to participate in such working groups at their own discretion. The working groups shall present their results to the Board which shall decide whether to terminate a working group, or extend or prolong its goals and deliverables.

2. The working groups may set up sub-working groups.

Upon approval of the Board, Associate Members may participate as guest without voting rights in the activities of the sub-working groups; this does not apply for the activities described in § 2.2a.

Affiliate Members are entitled to participate in one sub-working group and have the right to vote in this sub-working group. Upon approval of the Board, they may also participate in a second sub-working group.

§ 12 Intellectual Property

1. Definitions

“IPR” shall mean any patent, utility model or other intellectual property right,

including applications for registration and the right to file applications as well as any sub-licensable license on such rights, in

sowie jede unterlizenzierbare Lizenz an solchen Rechten, jeweils überall auf der Welt. Marken, Urheberrechte sowie Rechte, die sich auf die Gestaltung, Layouts, vertrauliche Informationen, Betriebsgeheimnisse oder ähnliches beziehen, sind von der Definition von IPR ausgenommen.

„**Wesentliche IPR**“ („*Essential IPR*“) bezeichnet sämtliche IPR – in allen Rechtsordnungen weltweit –, die durch die Umsetzung Geplanter oder Freigegebener Spezifikationen ohne ordnungsgemäße Genehmigung zwingend verletzt würden, da es, wenn man dies ausschließlich nach technischen und nicht wirtschaftlichen Gesichtspunkten unter Berücksichtigung der üblichen technischen Verfahren und dem allgemein verfügbaren Stand der Technik zum Zeitpunkt der Festlegung der Geplanten oder Freigegebenen Spezifikationen beurteilt, keine Alternative gibt, die diese IPR bei der Umsetzung dieser Geplanten oder Freigegebenen Spezifikationen nicht verletzt.

„**Verbundenes Unternehmen**“ bezeichnet jede Rechtsperson, die unmittelbar oder mittelbar unter der Kontrolle eines Mitglieds steht. Im Sinne dieser Definition bezeichnet Kontrolle über ein Unternehmen die direkte oder indirekte wirtschaftliche Inhaberschaft (i) von mehr als fünfzig Prozent (50 %) der stimmberechtigten Aktien bzw. des stimmberechtigten Kapitals an einem Unternehmen; oder (ii) von mehr als fünfzig Prozent (50 %) der Inhaberrechte, die das Recht repräsentieren,

each case anywhere in the world. Trademarks and copyrights as well as rights relating to designs, layouts, confidential information, trade secrets or the like are excluded from the definition of IPR.

“**Essential IPR**” means any and all IPR – in any jurisdiction in the world – which, absent proper authorisation, would necessarily be infringed by Implementing any of the Candidate or Released Specifications because, judged solely on technical and not commercial grounds and taking into account the normal technical practice and the state of the art generally available at the time of defining the Candidate or Released Specifications, there is no non-infringing alternative for Implementing such Candidate or Released Specifications.

“**Subsidiary**” means any entity that is directly or indirectly controlled by a Member, so long as such control exists. For purposes of this definition, with respect to a business entity, control means direct or indirect beneficial ownership of or the right to exercise (i) greater than fifty percent (50%) of the voting stock or equity in an entity; or (ii) greater than fifty percent (50%) of the ownership interest representing the right to make the decisions for the business entity in the event that there is no voting stock or

Entscheidungen für das Unternehmen zu treffen, sofern dieses keine stimmberechtigten Aktien oder kein stimmberechtigtes Kapital hat.

„**Spezifikation**“ bezeichnet jede mit der Tätigkeit der OSPT in Verbindung stehende oder sich daraus ergebende Spezifikation, einschließlich von Optionen daran, geänderte Fassungen sowie Vorschläge und Entwürfe davon. Zur Klarstellung gilt, dass die Definition der Spezifikation auch die Geplanten Spezifikationen, die Freigegebenen Spezifikationen und die Infineon-Spezifikationen umfasst.

„**Geplante Spezifikation**“ bezeichnet jede Spezifikation, die durch eine Arbeitsgruppe der OSPT dem Vorstand zur Genehmigung als Freigegebene Spezifikation formell vorgelegt wurde oder die vom Vorstand als Geplante Spezifikation benannt wurden.

„**Freigegebene Spezifikation**“ bezeichnet jede Spezifikation, die durch den Vorstand formell gemäß § 9.12 b) oder § 9.13 a) freigegeben und nicht durch den Vorstand gemäß § 9.13 a) widerrufen worden ist bzw. Infineon-Spezifikationen, die nicht durch den Vorstand gemäß § 9.13 a) widerrufen worden sind.

„**Infineon-Spezifikationen**“ bezeichnet die ursprünglich durch die Infineon Technologies AG und/oder ein mit ihr Verbundenes Unternehmen entwickelten Spezifikationen des Open Standard for Public Transportation, die bei der OSPT innerhalb von sechs (6) Monaten nach ihrer Eintragung als Verein durch die

equity.

“**Specification**” means any specification related to or resulting from the work of the OSPT, including options therein, amended versions as well as proposals and drafts of any of the foregoing. For the avoidance of doubt, the definition of Specification shall also include Candidate Specifications, Released Specifications and the Infineon Specifications.

“**Candidate Specification**” means a Specification that has been formally submitted to the Board by a working group of the OSPT for adoption as a Released Specification, or that has been designated by the Board as a Candidate Specification.

“**Released Specification**” means a Specification that has been formally released by the Board in accordance with § 9.12 b) or § 9.13 a) and has not been revoked by the Board in accordance with § 9.13 a), or an Infineon Specification that has not been revoked by the Board in accordance with § 9.13 a).

“**Infineon Specification**” means any of the initial Open Standard for Public Transportation specifications developed by Infineon Technologies AG and/or one of its Subsidiaries that have been submitted to the OSPT by Infineon

Infineon Technologies AG und/oder ein mit ihr Verbundenes Unternehmen mit einer (1) einzelnen Eingabe übergeben wurden.

„**Beitrag**“ („*Contribution*“) bezeichnet jede Erklärung, Information, Vorlage, Zusendung oder jeder Vortrag in Zusammenhang mit den Tätigkeiten der OSPT, die dazu bestimmt ist, als Spezifikation, Testwerkzeug oder Testreihe bzw. als Teil davon verbreitet, in Umlauf gebracht bzw. veröffentlicht zu werden. Zur Vermeidung von Unklarheiten gilt, dass sämtliche Eingaben als Beitrag gelten, es sei denn, sie sind offensichtlich nicht zur Einbeziehung in Spezifikationen, Testwerkzeuge oder Testreihen geeignet oder ausdrücklich nicht zur Einbeziehung in Spezifikationen, Testwerkzeuge oder Testreihen bestimmt. Als Eingabe gelten darüber hinaus sämtliche in Zusammenhang mit den Tätigkeiten der OSPT abgegebenen Erklärungen, auch mündliche Erklärungen in den Sitzungen der OSPT-Arbeitsgruppen, sowie schriftliche und elektronische Mitteilungen, die zu jeder Zeit und an jedem Ort erfolgen können.

„**Produkt**“ bezieht sich auf jedes System oder Gerät, das mit einer Spezifikation übereinstimmt.

„**Verfahren**“ bezeichnet jedes Verfahren oder jede Funktion, die mit einer Spezifikation übereinstimmt.

„**Herstellung**“ bezeichnet die Herstellung von Produkten.

„**Umsetzung**“ von Spezifikationen bedeutet:

Technologies AG and/or one of its Subsidiaries in one (1) single submission within six (6) months after the registration of the OSPT.

“**Contribution**” means any statement, information, handover, submission or delivery within the context of an OSPT activity that is intended for distribution, circulation or publication as all or part of a Specification, testing tool or test suite. For the avoidance of doubt, all submissions are deemed to be Contributions unless they are obviously not suitable for inclusion in a Specification, testing tool or test suite or explicitly designated as being not intended for inclusion in a Specification, testing tool or test suite. Furthermore, any statement made within the context of an OSPT activity, including but not limited to oral statements in OSPT working group sessions, as well as written and electronic communications made at any time or place, shall be deemed a submission.

“**Product**” means any system or device conforming to a Specification.

“**Methods**” means any method or operation conforming to a Specification.

“**Manufacturing**” means production of Products.

- (i) die Entwicklung von Produkten,
- (ii) die Herstellung, einschließlich der Anfertigung kundenspezifischer Komponenten und Teilsysteme, nach dem eigenen Entwurf des Lizenznehmers,
- (iii) die Reparatur, Verwendung oder der Betrieb der Produkte,
- (iv) die Anwendung der Verfahren,
- (v) die Beauftragung von Dritten mit den vorstehend in (i) bis (iv) aufgeführten Tätigkeiten und
- (vi) der Verkauf, die Vermietung, der Vertrieb oder sonstige Veräußerung der auf diese Weise hergestellten Produkte

zur Verwendung in dem in § 2.1 a) festgelegten Produkt- und/oder Dienstleistungsmarkt.

2. Rechte an Beiträgen, Spezifikationen und Marken

- a) Jedes Mitglied, das zur Vergabe von Lizenzen oder Unterlizenzen an einem Beitrag berechtigt ist, ist verpflichtet, der OSPT ein nicht ausschließliches, unentgeltliches, unbefristetes, unterlizenzierbares und weltweit geltendes Nutzungsrecht an seinen Beiträgen für die Zwecke der OSPT nach Maßgabe der in der Nebenordnung festgelegten Bestimmungen einzuräumen, so dass die Beiträge zum Bestandteil von Spezifikationen werden können. Die vorstehende Lizenz gilt als von jedem Mitglied zur Zeit der Bereitstellung des Beitrags erteilt,

“**Implementing**” a Specification means:

- (i) developing Products,
- (ii) Manufacturing, including making customised components and sub-systems to the licensee’s own design,
- (iii) Repairing, using, or operating Products,
- (iv) Using Methods,
- (v) Having performed any of the tasks listed in (i) to (iv) above by a third party, and
- (vi) Selling, leasing, distributing or otherwise disposing of Products so Manufactured

for the purpose of use in the products and/or services market as defined in § 2.1 a).

2. Rights in Contributions, Specifications, and Trademarks

- a) Each Member entitled to license or sublicense a Contribution is obliged to grant OSPT a non-exclusive, royalty-free, perpetual, sublicensable and world-wide license to its Contributions in order to become part of a Released Specification for the purposes of the OSPT and in accordance with the terms and conditions set forth in the bylaws of the OSPT. Each Member shall be deemed to grant the aforementioned license in accordance with the terms and conditions set forth in the bylaws of the OSPT at the time such Contribution is provided to the OSPT

und zwar nach Maßgabe der in der Nebenordnung festgelegten Bestimmungen sowie unter der aufschiebenden Bedingung, dass der Beitrag Bestandteil einer Freigegebenen Spezifikationen wird. Dies gilt auch für die Infineon-Spezifikationen.

b) Die OSPT wird die Spezifikationen – einschließlich der darin enthaltenen Beiträge – und sonstige vertraulichen Informationen unentgeltlich nach Maßgabe von § 4.2. und der Nebenordnungen offenlegen. Die OSPT gewährt eine nicht ausschließliche, nicht übertragbare und nicht unterlizenzierbare, unentgeltliche, weltweite beschränkte Lizenz an den Freigegebenen Spezifikationen und diesbezüglichen vertraulichen Informationen zur Verwendung in dem in § 2.1 a) festgelegten Produkt- und/oder Dienstleistungsmarkt, und zwar

- (i) an die Vollmitglieder zur internen Prüfung und zur Umsetzung der Freigegebenen Spezifikationen,
- (ii) an Angeschlossene Mitglieder zur internen Prüfung und Implementierung der Senderecht der Freigegebenen Spezifikationen und
- (ii) an die Assoziierten Mitglieder ausschließlich zur internen Prüfung der Freigegebenen Spezifikationen

nach Maßgabe der in den Nebenordnungen der OSPT festgelegten Bestimmungen.

c) Überdies wird die OSPT jeder Person, die mit der OSPT eine entsprechende Lizenzvereinbarung schließt, die Freigegebenen Spezifikationen und

under the condition precedent that the Contribution becomes part of a Released Specification. This shall also apply to the Infineon Specifications.

b) The OSPT will disclose Specifications – including any contained Contributions – and other confidential information without any payment in accordance with § 4.2 and the bylaws of the OSPT; The OSPT will grant a non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable, royalty-free, worldwide limited license in the Released Specifications and related confidential information for use in the products and/or services market as defined in § 2.1 a)

- (i) to Full Members for the purpose of internally evaluating and Implementing Released Specifications,
- (ii) to Affiliate Members for the purpose of internally evaluating and Implementing transmitting rights of the Released Specifications and
- (ii) to Associate Members for the sole purpose of internally evaluating Released Specifications

in accordance with the terms and conditions set forth in the bylaws of the OSPT.

c) Furthermore, the OSPT will disclose the Released Specifications and related confidential information and grant a non-exclusive, non-transferable, non-sub-

diesbezüglichen vertraulichen Informationen offenlegen und eine nicht ausschließliche, nicht übertragbare, nicht unterlizenzierbare, unentgeltliche Lizenz an den Freigegebenen Spezifikationen und diesbezüglichen vertraulichen Informationen ausschließlich zur internen Prüfung der Freigegebenen Spezifikationen gewähren. Der Vorstand kann mit einer Mehrheit von drei Vierteln (3/4) der stimmberechtigten Vorstandsmitglieder beschließen, eine Schutzgebühr zur Deckung der Kosten dieser Offenlegung und/oder Vereinbarung zu erheben. Die OSPT kann nach ihrem alleinigen und unbeschränkten Ermessen weitere Rechte einräumen, insbesondere das Recht zur Umsetzung der Freigegebenen Spezifikationen zur Verwendung in dem in § 2.1 a) festgelegten Produkt- und/oder Dienstleistungsmarkt, sofern keine Diskriminierung innerhalb des Kreises der Vollmitglieder, des Kreises der Angeschlossenen Mitglieder, des Kreises der Assoziierten Mitglieder oder des Kreises Dritter stattfindet.

- d) Zur Vermeidung von Unklarheiten gilt, dass die Lizenzen nach § 12.2 b) und c) nicht umfassen:
- (i) das Recht, die Spezifikationen zu vervielfältigen, zu verbreiten (ausgenommen nach Maßgabe der Nebenordnungen oder Lizenzvereinbarungen), zu ändern, anzupassen oder sonst zuzulassen, dass die Rechte an einer Spezifikation in irgendeiner Weise gefährdet oder verletzt werden;

licensable, royalty-free license in the Released Specifications and related confidential information for the sole purpose of internally evaluating Released Specifications to anyone who enters into a license agreement with the OSPT. The Board may decide to charge a nominal fee covering the cost of such disclosure and/or agreement with a majority of three quarters (3/4) of the votes of all Board directors. OSPT may, in its sole and unlimited discretion, grant further rights, in particular the right to Implement the Released Specifications for the purpose of use in the products and/or services market as defined in § 2.1 a), provided that there is no discrimination within the group of Full Members, the group of Affiliate Members, or the group of Associate Members or the group of third parties.

- d) For the avoidance of doubt, the licenses granted under § 12.2 b) and c) do not include:
- (i) the right to reproduce, to distribute (except in accordance with the bylaws or licensing agreement), to alter, adapt any Specification or otherwise allow or permit the rights in respect of any Specification to be infringed or jeopardised in any manner;

- (ii) eine Lizenz für IPR, insbesondere für Wesentliche IPR (zur Klarstellung: Lizenzen für derartige IPR müssen gegebenenfalls gesondert erworben werden);
 - (iii) irgendeine Art von gesondert erklärter oder inbegriffener Zusage, Gewährleistung oder Garantie, es sei denn, dies wurde ausdrücklich in der Nebenordnung über Lizenzbedingungen und/oder in Lizenzvereinbarungen festgelegt.
- e) Darüber hinaus erteilt die OSPT Lizenzen zur Verwendung der in ihrem Besitz befindlichen Marken an Mitglieder nach Maßgabe der in der Nebenordnung der OSPT festgelegten Bestimmungen, soweit eine solche vom Vorstand erlassen wurde, sowie an jede Person, die mit der OSPT eine entsprechende Lizenzvereinbarung schließt. An Zertifizierungszeichen vergibt die OSPT nach Maßgabe der in der Nebenordnung der OSPT festgelegten Bestimmungen, soweit eine solche vom Vorstand erlassen wurde, sowie an jede Person, die mit der OSPT eine entsprechende Lizenzvereinbarung schließt, Nutzungsrechte für Produkte, die das in der Nebenordnung der OSPT vorgesehene Zertifizierungsverfahren durchlaufen haben.

3. Wesentliche IPR

Die in diesem § 12.3 festgelegten Richtlinien sollen das Risiko der Mitglieder senken, dass Investitionen, die für die Vorbereitung, Übernahme und Anwendung von Spezifikationen getätigt werden, verloren gehen könnten, wenn

- (ii) a licence in any IPR and especially in Essential IPR (for the avoidance of doubt, licenses for such IPR may be required to be obtained separately);
 - (iii) any representation, warranty or guarantee of any kind, whether express or implied, other than explicitly stated in the bylaws on the licensing conditions and/or the license agreement.
- e) The OSPT will also grant licenses to use the trademarks held by the OSPT to Members in accordance with the terms and conditions set out in the bylaws of the OSPT, should the Board pass respective bylaws, and to anyone who enters into a license agreement with the OSPT. For certification marks, the OSPT will grant licenses for their use on Products that have undergone a certification procedure set out in the bylaws of the OSPT in accordance with the terms and conditions set out in the bylaws of the OSPT, should the Board pass respective bylaws, and to anyone who enters into a license agreement with the OSPT.

3. Essential IPR

The policy set out in this § 12.3 seeks to reduce the risk for the Members that any investment in the preparation, adoption and application of Specifications could be lost as a result of an Essential IPR being unavailable for a Specification. While

Wesentliche IPR für eine Spezifikation nicht verfügbar sind. Obwohl die Mitglieder verpflichtet sind, Lizenzen für ihre Wesentliche IPR zu gewähren, ist dies angemessen und fair zu vergüten.

a) Informationen über das Bestehen von Wesentlicher IPR:

aa) Die Arbeitsgruppe, die eine bestimmte Spezifikation ausarbeitet, führt IPR-Recherchen durch, um zu ermitteln, ob Wesentliche IPR in Bezug auf die in Vorbereitung befindliche Spezifikation besteht und dass diese gegebenenfalls für die in Vorbereitung befindliche Spezifikation zur Verfügung steht.

bb) Innerhalb von einhundertzwanzig (120) Tagen nach Eingang einer Mitteilung des Vorstands über die Ausweisung einer Spezifikation als Geplante Spezifikation, sind alle Mitglieder verpflichtet,

(i) die OSPT schriftlich über Wesentliche IPR im Besitz des jeweiligen Mitglieds oder eines mit ihm Verbundenen Unternehmens in Kenntnis zu setzen,

(ii) sich nach besten Kräften zu bemühen, die OSPT schriftlich über Wesentliche IPR im Besitz eines sonstigen Verbundenen Unternehmens des jeweiligen Mitglieds zu informieren und

(iii) sich in angemessener Weise zu bemühen, die OSPT schriftlich über Wesentliche IPR im

Members are obliged to grant licenses for their Essential IPR, they shall be adequately and fairly rewarded for granting licenses in such IPR.

a) Information on the existence of Essential IPR:

aa) The working group working on a particular Specification shall carry out IPR researches in order to ascertain whether there exists Essential IPR with respect the Specification in preparation and, if so, that the Essential IPR is available for the Specification in preparation.

bb) Within one hundred and twenty (120) days from the receipt of a notification by the Board in text form of the designation of a Specification as a Candidate Specification, all Members shall

(i) inform the OSPT in writing of Essential IPR owned by the Member or one of its Subsidiaries,

(ii) use good faith efforts to inform the OSPT in writing of the Essential IPR owned by an other Subsidiary of that Member, and

(iii) use their reasonable efforts to inform the OSPT in writing of the Essential IPR owned by a

Besitz Dritter zu informieren, von der das jeweilige Mitglied Mitglied Kenntnis erlangt hat. Zur Vermeidung von Unklarheiten gilt, dass die Mitglieder nicht zur Durchführung von Recherchen bezüglich Wesentlicher IPR im Besitz Dritter verpflichtet sind.

b) Verpflichtung zur Lizenzgewährung

- aa) Die Mitglieder sind verpflichtet, weltweit geltende, unbefristete, nicht ausschließliche und unwiderriefliche Lizenzen oder Unterlizenzen an ihren IPR für die Zwecke der Umsetzung von Spezifikationen zur Verwendung in dem in § 2.1 a) festgelegten Produkt- und/oder Dienstleistungsmarkt zu gewähren, sofern das jeweilige IPR
- (i) zum Zeitpunkt des Beitritts des jeweiligen Mitglieds ein Wesentliches IPR darstellte, oder
 - (ii) während der Dauer der Mitgliedschaft des jeweiligen Mitglieds in der OSPT zu einem Wesentlichen IPR wird.

Die Mitglieder haben sicherzustellen, dass die Pflicht zur Lizenzierung gemäß dieser Unterziffer bei Übertragung von IPR eines Mitglieds fortbestehen bleibt, soweit es sich bei diesem IPR im Zeitpunkt der Übertragung um Wesentliches IPR handelt. Die Mitglieder haben weiter sicherzustellen, dass die Pflicht zur Lizenzierung bei

third party that the Member is aware of. For the avoidance of doubt, Members shall not be required to perform a search for third-party Essential IPR.

b) Obligation to grant licenses

- aa) Members are obliged to grant a world-wide, perpetual, non-exclusive and irrevocable license or sublicense to its IPR for the purpose of Implementing the Specifications for use in the products and/or services market as defined in § 2.1 a) if such IPR
- (i) has been Essential IPR at the time the Member joined the OSPT, or
 - (ii) becomes Essential IPR during the period of membership of the Member in the OSPT.

Members shall ensure that the licensing obligations under this subparagraph survive any transfer of a Member's IPR if such IPR is Essential IPR at the time of transfer. Members shall additionally ensure that the licensing obligations survive any transfer of a Member's IPR for any IPR that (1) at the time of transfer, the Member is aware that such IPR is likely to become

Übertragung von IPR eines Mitglieds fortbestehen bleibt für IPR (1) von dem sich das Mitglied im Zeitpunkt der Übertragung bewusst ist, dass dieses IPR wahrscheinlich Wesentliches IPR werden wird und (2) das innerhalb von zwölf (12) Monaten nach dem Transfer tatsächlich wesentliches IPR wird.

Falls ein Mitglied nicht das Recht hat, eine Lizenz oder Unterlizenz im vollen oben angegebenen Umfang zu erteilen, so ist es verpflichtet, eine Lizenz oder Unterlizenz insofern zu erteilen, wie es das Recht hat, eine solche

Lizenz oder Unterlizenz zu gewähren.

- bb) Sind Wesentliche IPR im Besitz eines Verbundenen Unternehmens oder verfügt dieses über ein unterlizenzierbares Recht, so ist das jeweilige Mitglied verpflichtet, sich nach besten Kräften zu bemühen, sich von diesem Verbundenen Unternehmen das Recht zur Erteilung von Lizenzen oder Unterlizenzen für die Zwecke der Umsetzung von Spezifikationen zur Verwendung in dem in § 2.1 a) festgelegten Produkt- und/oder Dienstleistungsmarkt zu verschaffen oder auf sonstige Weise für die Erteilung der Lizenz zu sorgen. § 12.3 b) aa) Satz 2 gilt entsprechend.
- cc) Die Lizenz oder Unterlizenz nach § 12.3 b) ist vom Mitglied einer Rechtsperson zu gewähren, die sich gegenüber der OSPT bereit erklärt und verpflichtet hat, Unterlizenzen

Essential IPR and (2) the transferred IPR actually becomes Essential IPR within twelve (12) months of the transfer.

If a Member is not entitled to grant a license or sublicense to the full extent as set forth above, it is obliged to grant a license or sublicense insofar as it is entitled to grant a license or sublicense.

- bb) For Essential IPR owned by a Subsidiary or to which a Subsidiary holds a sub-licensable right, the Member is obliged to use its best endeavours to obtain the right from such Subsidiary to grant a license or sublicense for the purposes of Implementing the Specifications for use in the products and/or services market as defined in § 2.1 a) or otherwise arrange for the license to be granted. § 12.3 b) aa) Sentence 2 shall be applicable mutatis mutandis.
- cc) The license or sublicense by the Member as set forth in § 12.3 b) shall be granted to a legal entity, which is prepared to and has bound itself

zu fairen, angemessenen und nicht diskriminierenden Bedingungen zu erteilen und die vom Vorstand einstimmig mit allen zum Zeitpunkt der Benennung amtierenden Vorstandsmitgliedern benannt wurde (nachfolgend: das „**Lizenzunternehmen**“). Zur Klarstellung gilt, dass das Lizenzunternehmen kein Drittbegünstigter hinsichtlich der Verpflichtung zur Erteilung einer Lizenz nach diesem Unterabsatz ist. Das Lizenzunternehmen muss dem Lizenzgeber entsprechend einer Vereinbarung zwischen dem Lizenzunternehmen und der OSPT eine faire und angemessene Vergütung bezahlen.

- dd) Ungeachtet des Vorstehenden ist ein Mitglied nicht zur Erteilung einer Lizenz oder Unterlizenz verpflichtet, wenn sich dadurch zusätzliche finanzielle Verpflichtungen für das jeweilige Mitglied ergeben, es sei denn, diese Verpflichtungen werden in vollem Umfang vom Lizenzunternehmen vergütet. § 12.3 b) aa) Satz 2 gilt entsprechend. Zudem ist ein Mitglied nicht verpflichtet, eine Unterlizenz zu erteilen, wenn eine Lizenz oder Unterlizenz für Wesentliche IPR direkt von dessen Inhaber oder dem Lizenzgeber eines Mitglieds zu mindestens genauso günstigen Bedingungen erlangt werden kann.
- ee) Ein Mitglied, das entweder seine Verpflichtung (A) zur Offenlegung Wesentlicher IPR gemäß § 12.3 a) bb) (i) oder (B) zur Erteilung einer

towards the OSPT to grant sublicenses under fair, reasonable and non-discriminatory conditions, and which has been designated by the Board by unanimous vote of all Board directors existing at the time of such designation (hereinafter: “**Licensing Company**”). For the avoidance of doubt, the Licensing Company shall not be a third-party beneficiary to the obligation to grant a license under this subparagraph. The Licensing Company shall award fair and reasonable royalties for such license to the licensor, subject to an agreement between the Licensing Company and the OSPT.

- dd) Notwithstanding the above, a Member shall not be obliged to grant a license or sublicense if such a grant will result in additional financial obligations for that Member, unless such obligations are fully compensated by the Licensing Company. § 12.3 b) aa) Sentence 2 shall be applicable mutatis mutandis. Furthermore, a Member shall not be obliged to grant a sublicense if a license or sublicense in Essential IPR can be directly obtained at no less favourable terms from the owner of such IPR or the licensor of the Member.
- ee) A Member who has failed to either (A) disclose Essential IPR according to § 12.3 a) bb) (i) or (B) grant a

Lizenz für Wesentliche IPR nicht erfüllt, kann für diese Wesentliche IPR gegenüber der OSPT, den Mitgliedern, dem Lizenzunternehmen und/oder Dritten, die eine Lizenz zur Umsetzung der Freigegebenen Spezifikationen haben, keine Ansprüche aus irgendeinem Rechtsgrund geltend machen, insbesondere keine Unterlassungs- und/oder Schadensersatzansprüche, die sich aus der nicht autorisierten Nutzung der betreffenden Wesentlichen IPR zur Umsetzung von Spezifikationen zur Verwendung in dem in § 2.1 a) festgelegten Produkt- und/oder Dienstleistungsmarkt ergeben. Das jeweilige Mitglied ist erst ab dem Zeitpunkt zur Einforderung von Lizenzgebühren berechtigt, zu dem es letztlich die Lizenz an der betreffenden Wesentlichen IPR erteilt.

- ff) Falls die Mitgliedschaft der jeweiligen Mitglieder, die im Besitz Wesentlicher IPR sind, gemäß § 5.2 endet, bleiben die erteilten Lizenzrechte sowie die aus § 12.3 b) entstehenden Verpflichtungen auch nach dem Ende der Mitgliedschaft in der OSPT bestehen.

c) Nichtverfügbarkeit von Lizenzen

Sofern die OSPT davon Kenntnis erlangt, dass für die Geplanten oder Freigegebenen Spezifikationen Lizenzen für Wesentliche IPR vom Inhaber nicht oder nicht zu fairen, angemessenen und nicht diskriminierenden Bedingungen erhältlich sind, werden die jeweiligen

license to Essential IPR shall be prevented from raising claims in relation to such Essential IPR, including but not limited to injunctive relief and/or damage claims under any theory of law arising from the unauthorised use of said Essential IPR for the purpose of Implementing the Specifications for use in the products and/or services market as defined in § 2.1 a) against the OSPT, Members, the Licensing Company and/or third parties having a license to Implement the Released Specification. Such Member shall be entitled to collect royalties only from the time it eventually grants the license in said Essential IPR.

- ff) In the event the membership of the Member(s) holding Essential IPR ends pursuant to § 5.2, the license rights granted in accordance with as well as the obligations arising from § 12.3 b) shall survive such end of the membership in the OSPT.

c) Non-availability of licenses

Where, in respect of a Candidate or Released Specification, the OSPT becomes aware that licenses on Essential IPR are not available from their owner or not available under fair, reasonable and non-discriminatory conditions, that Specification shall be referred to the

Spezifikationen zur weiteren Prüfung nach Maßgabe des in der Nebenordnung der OSPT festgelegten Verfahrens an den Vorstand verwiesen.

d) Schiedsgutachten

aa) Falls sich zwei (2) oder mehrere Mitglieder darüber uneinig sind, ob

- ein bestimmtes IPR auch ein Wesentliches IPR ist oder
- eine Spezifikation so geändert oder ergänzt werden kann, dass ein bestimmtes IPR kein Wesentliches IPR mehr darstellt,

soll diese Uneinigkeit gemäß dem in der Nebenordnung festgelegten Verfahren gelöst werden.

§ 13 Haftungsbeschränkung

1. Soweit kein Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorliegt, ist die Haftung eines Mitglieds, seiner Mitarbeiter, Vorstände oder sonstigen Funktionsträger in Verbindung mit ihrem Engagement bei der OSPT, dieser Vereinssatzung und/oder den Nebenordnungen der OSPT gegenüber der OSPT und den anderen Mitgliedern auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, in jedem Jahr auf die von dem Mitglied in diesem Jahr gemäß § 6 dieser Vereinssatzung an die OSPT gezahlte oder zu zahlende Gesamtsumme begrenzt.
2. Soweit kein Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorliegt, ist die Haftung der

Board for further consideration in accordance with the procedures set forth in the bylaws of the OSPT.

d) Expert Determination

aa) In the event that two (2) or more Members disagree whether

- specific IPR is Essential IPR, or
- a Specification can be changed or amended so that specific IPR will no longer be Essential IPR,

such disagreements shall be resolved in accordance with procedure laid down in the Bylaws.

§ 13 Limitation of Liability

1. Unless based on wilful misconduct or gross negligence, the liability of a Member, its employees, directors or other officers in connection with its engagement in the OSPT, these Articles of Association and/or the bylaws of the OSPT to the OSPT and the other Members for damages for any cause whatsoever shall be limited in any given year to the total of the sums paid or to be paid in that very year by the Member to the OSPT according to § 6 of these Articles of Association.
2. Unless based on wilful misconduct or gross negligence, the liability of OSPT, its

OSPT, ihrer Mitarbeiter, Vorstände oder sonstigen Funktionsträger in Verbindung mit ihrer Tätigkeit, dieser Vereinssatzung und/oder den Nebenordnungen gegenüber jedem Mitglied auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, in jedem Jahr auf die vom jeweiligen Mitglied in diesem Jahr gemäß § 6 dieser Vereinssatzung an die OSPT gezahlte oder zu zahlende Gesamtsumme begrenzt.

3. Für die Bereitstellung von Beiträgen, Spezifikationen und Lizenzen gemäß § 12.2 haften die OSPT, die Mitglieder nur insoweit, als dies in den Nebenordnungen über die Lizenzbedingungen und/oder den Lizenzvereinbarungen festgelegt ist.
4. Die Haftung nach Vereinbarungen (insbesondere Lizenzvereinbarungen), die von und zwischen der OSPT, den Mitgliedern geschlossen wurden, bleibt hiervon unberührt. Zur Vermeidung von Unklarheiten gilt, dass die Vertragsparteien über eine vertragliche Haftung selbst entscheiden. Insbesondere kann ein vertragsschließendes Mitglied (als Lizenzgeber) seine Haftung gegenüber Ansprüchen Dritter aufgrund der Verletzung (oder angeblichen Verletzung) eines IPR durch ein anderes Mitglied (als Lizenznehmer) vorbehaltenlich des auf den Vertrag anzuwendenden Rechts in vollem Umfang ausschließen.

§ 14 Schiedsrichterliches Verfahren

1. Alle zwischen den Mitgliedern und/oder der OSPT aus oder in Verbindung mit dieser Vereinssatzung oder deren Gültigkeit entstehenden Streitigkeiten,

employees, directors or other officers in connection with its work, these Articles of Associations and/or its bylaws to each Member for damages for any cause whatsoever shall be limited in any given year to the total of the sums paid or to be paid in that very year by the corresponding Member to the OSPT according to § 6 of these Articles of Association.

3. For the provision of Contributions, Specifications and licenses under § 12.2, the OSPT, Members shall only be liable as set forth in the bylaws on the licensing conditions and/or the license agreement.
4. Any liability under agreements concluded by and among the OSPT, Members (including but not limited to licensing agreements) shall remain unaffected. For the avoidance of doubt, contractual liability shall be decided upon by the contracting parties. In particular, a contracting Member (being a licensor) may completely exclude its liability for a third party's claim based on infringement (or alleged infringement) of IPR by another Member (being a licensee) subject to the law applicable to the contract.

§ 14 Arbitration

1. All disputes arising between Members and/or the OSPT out of or in connection with these Articles of Association or their validity, including but not limited to

insbesondere Streitigkeiten aufgrund oder infolge der Nebenordnungen und/oder Beschlüssen auf der Grundlage dieser Vereinssatzung, werden nach der Schiedsgerichtsordnung der Internationalen Handelskammer („*International Chamber of Commerce*“) von drei (3) gemäß dieser Schiedsgerichtsordnung ernannten Schiedsrichtern abschließend entschieden; der ordentliche Rechtsweg ist ausgeschlossen.

2. Als maßgebendes materielles Recht für das schiedsrichterliche Verfahren findet das Recht der Bundesrepublik Deutschland Anwendung. Gerichtsstand für das schiedsrichterliche Verfahren ist Paris, Frankreich. Das schiedsrichterliche Verfahren wird in Englisch geführt.
3. Ehemalige Mitglieder bleiben an diese Schiedsklausel gebunden, unabhängig davon, ob sie freiwillig oder unfreiwillig als Mitglied aus der OSPT ausgeschieden sind.

§ 15 Auflösung der OSPT

Im Fall der Auflösung der OSPT entscheidet der Vorstand über die nach Ablösung aller Verbindlichkeiten noch bestehenden Vermögenswerte der OSPT. Das Vereinsvermögen wird zum Zwecke dieser Vereinssatzung verwendet. Dies gilt auch für gewerbliche Schutzrechte, Testwerkzeuge und Marketing- sowie Kommunikationsmaterial.

§ 16 Schlussbestimmungen

disputes arising out of or in connection with bylaws and/or resolutions based on these Articles of Association, shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce by three (3) arbitrators appointed in accordance with the said Rules of Arbitration, without recourse to the ordinary courts of law.

2. The governing substantive law of the arbitration shall be the laws of the Federal Republic of Germany. The venue of arbitration is Paris, France. The language of the arbitration is English.
3. Former Members shall remain bound by this arbitration clause irrespective of whether they voluntarily or involuntarily ceased to be a Member of the OSPT.

§ 15 Dissolution of the OSPT

In the event of the dissolution of the OSPT, the OSPT Board shall decide on the OSPT's existing assets after all commitments have been discharged. The assets of the Association shall be used for the purposes of these Articles of Association. This shall also apply to intellectual property, testing tools and marketing and communication materials.

Im Fall eines Widerspruchs zwischen der deutschen und der englischen Fassung dieser Vereinssatzung hat die deutsche Fassung unbeschadet des § 1.4 Vorrang.

§ 16 Final Provisions

Notwithstanding § 1.4, in the case of a conflict between the German and the English version of these Articles of Associations, the German version shall take precedence.